

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1975)
Heft: 2

Artikel: "Grüneta" : un programme bien équilibré de linge de lit
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794783>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

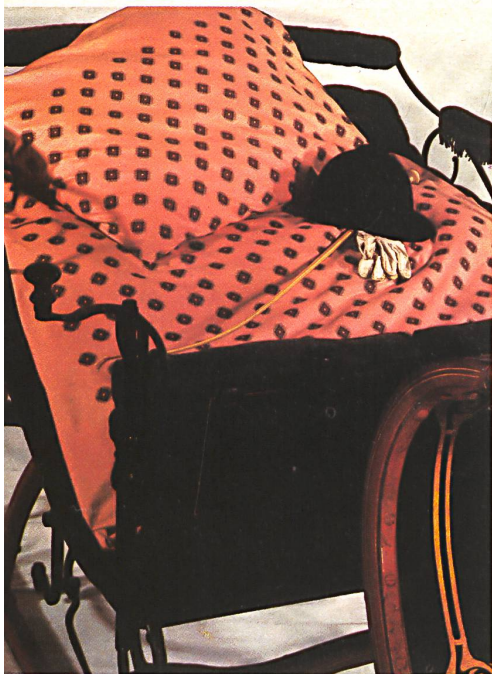
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



«Grüneta»: un programme bien équilibré de linge de lit

«Grüneta» Studio, une nouvelle proposition pour l'aménagement harmonieux du «séjour-chambre à coucher», en quatre combinaisons de couleurs.

«Grüneta» Studio, der neue Weg in der Wohn/Schlafraum-Gestaltung, in vier Farbstellungen erhältlich.

"Grüneta" Studio, a new design for the harmonious decoration of bed-sitting rooms, in four colour combinations.

«Grüneta» Studio, la nuova linea per l'arredamento del living/camera da letto, realizzata in quattro colori.

«Grüneta» Family, un dessin distingué en quatre combinaisons de couleurs, qui plaira sans aucun doute à toute la famille.

«Grüneta» Family, ein gediegenes Design in vier Farbstellungen, für das sich sicher eine ganze Familie begeistern kann.

"Grüneta" Family, an elegant pattern in four colour combinations designed to please the whole family.

«Grüneta» Family, un disegno elegante in quattro tinte, piacerà senz'altro a tutta la famiglia.



Les rapides changements de mode dans le domaine du linge de lit incitent les Tissages de Grüneck SA à enrichir leur collection de nouveaux dessins non seulement à l'occasion des changements de saison, mais durant toute l'année, afin de répondre en permanence aux nouvelles tendances de la mode, que ce soit dans les couleurs ou dans les motifs. Le stock des articles courants est constamment tenu à jour, ce qui permet d'approvisionner sans délais le commerce. Cette fiabilité au niveau des livraisons se complète de divers services destinés à stimuler la promotion des ventes, qui témoignent bien que la collaboration avec le commerce spécialisé et les magasins de détail est une préoccupation majeure de la maison.

La collection, constituée d'articles entièrement fabriqués en Suisse — du fil au produit terminé, apprêté et confectionné — et conçue en fonction des besoins spécifiques des divers groupes-cibles du marché, comprend aussi bien des imprimés que des tissés en couleurs (satin, bazin et koelsch). L'assortiment des imprimés s'est enrichi d'une qualité mélangée, le «Grüneta» Componette® en coton et Diolen®. Pour les dessins on s'efforce de répondre à tous les goûts. Des motifs à fleurs universellement appréciés aux dessins combinés, d'un impressionnisme raffiné, exécutés dans des jeux de coloris haute nouveauté, le linge de lit imprimé des séries Family et Noblesse se fait en allant du genre le plus simple au goût le plus recherché. L'éventail est également large dans les tissés en couleurs, où l'on trouve des bandes et des carreaux d'un type inédit comportant des dégradés et donnant l'impression du relief grâce à un jeu d'effets mat/brillant. Un nouvel assortiment d'imprimés a été développé: la ligne Studio, conçue spécialement pour les pièces servant à la fois de séjour et de chambre à coucher, dont les motifs et les coloris soulignent bien la destination moderne particulière.

La maison emploie à demeure une équipe de concepteurs qui est également à disposition de la clientèle pour concrétiser ses dessins. De nouveaux contacts sont recherchés, ceux qui existent déjà sont développés et approfondis. La souplesse de l'entreprise lui permet de passer rapidement aux actes, d'étendre ses efforts au niveau des exportations et de combler les vides du marché, tout en maintenant bien haut la qualité de ses produits. Avec une telle politique d'entreprise la maison peut, sous sa nouvelle direction, affronter avec confiance la nouvelle situation du marché.

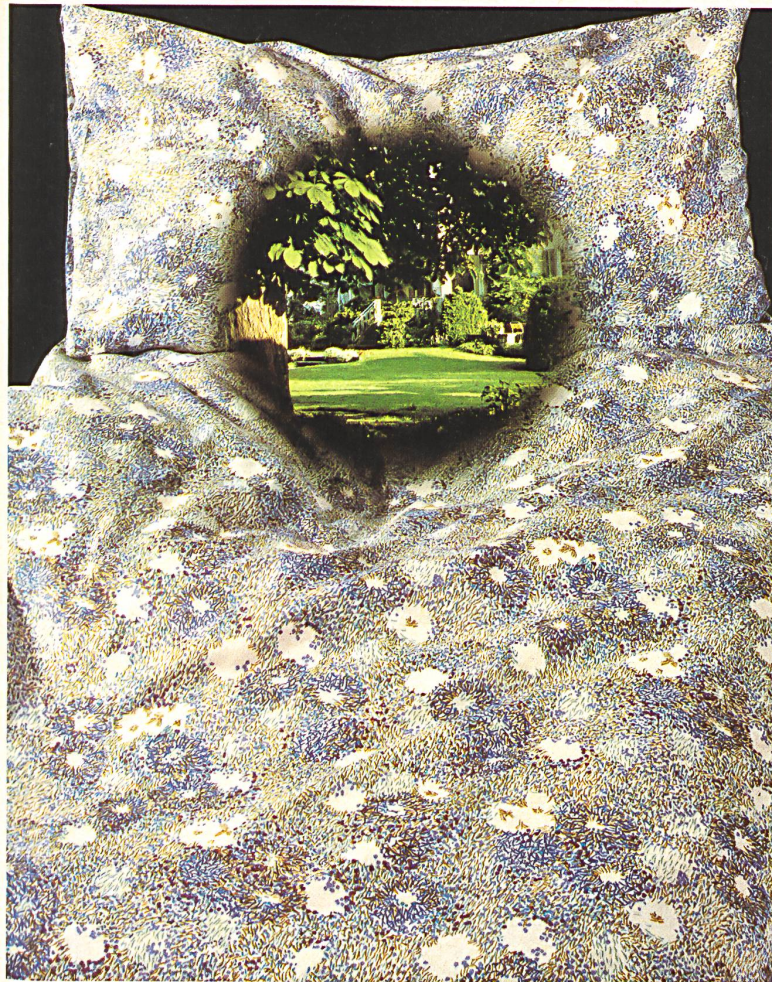
Zielgerichtetes, vielseitiges Bettwäscheprogramm bei «Grüneta».

Der rasche Modewechsel auch auf dem Bettwäschesektor veranlasst die Weberei Grüneck AG, ihre Kollektion nicht nur zum Saisonwechsel, sondern laufend mit neuen Dessins zu bereichern, damit sie stets farblich und themenmässig jedem neuen Trend angepasst bleibt. Kurante Ware wird zudem jederzeit auf Lager gehalten, um den Handel ohne Verzug beliefern zu können, ein Service, der durch verschiedene Praktiken zur intensiven Verkaufsförderung erweitert wird. Die Pflege der Partnerschaft mit dem Fach- und Einzelhandel ist überhaupt ein besonderes Anliegen der Firma. Die Kollektion — vollumfänglich in der

Schweiz hergestellte Produkte, vom Garn bis zur ausgerüsteten, konfektionierten Ware — ist zielgruppenorientiert und umfasst Druck und Buntgewebe (Satin, Bazin und Kölsch). Eine Neuheit im Drucksortiment ist die Mischqualität «Grüneta» Componette® aus Baumwolle/Diolen®. Bei der Dessinierung ist man bestrebt, alle Geschmacksrichtungen anzusprechen. So findet man bei der bedruckten Bettwäsche in den Family- und Noblesse-Serien — vom allseitig beliebten Blumenmuster bis zum impressionistisch raffiniert kombinierten Dessin in hochmodischen Farbstellungen — eine variantenreiche Auswahl vom einfachen bis zum hohen Genre. Auch bei den Buntgeweben liegt ein breitgefächertes Angebot vor, mit ganz neuartigen Streifen und Karos mit Dégradés und dreidimensionaler Wirkung unter Einbezug der Matt/Glanz-Effekte. Eine neue Richtung stellt die Studio-Linie dar, ein Drucksortiment, das spezifisch auf den Wohn/Schlafraum ausgerichtet ist und farblich wie dessinmässig die Studioatmosphäre unterstreicht. Ein eigenes Designer-Team steht für

die gepflegte Bettwäschesammlung, aber auch für die Realisation von Kundenwünschen zur Verfügung. Neue Kontakte werden gesucht, bestehende vertieft und ausgebaut. Die Flexibilität des Unternehmens gestattet schnelles Handeln, Ausdehnung der Exportbestrebungen und das Schliessen von Marktlücken, immer unter Hochhaltung der anerkannt guten Qualität. Mit dieser positiven Unternehmerpolitik unter der neuen Geschäftsleitung bietet man den veränderten Marktgegebenheiten zukunftsgläubig die Stirne.

WEBEREI GRÜNECK AG
GRÜNECK



«Grüneta» Noblesse, modèle individuel et exclusif en quatre combinaisons de couleurs.

«Grüneta» Noblesse, individuell und exklusiv, in vier Farbstellungen.

«Grüneta» Noblesse, an exclusive, individual model in four colour combinations.

«Grüneta» Noblesse, individuale ed esclusivo, in quattro colori.

Functional, richly varied bedlinen collection by "Grüneta"

The rapid changes of fashion in the bedlinen sector as everywhere else, have encouraged the Grüneck Mills Co. Ltd. to change their collection not only every season but throughout the year so as to keep continually abreast of every new trend in colour and design. A good stock of current articles is always kept, so as to be able to supply the trade without any delay; this service is accompanied by others in the field of sales promotion and stimulation. The firm in fact makes a special point of cooperating with the specialized and retail trade.

The collection, consisting of articles entirely produced in Switzerland — from the yarn to the final finish — and designed according to the specific needs of the various groups aimed at, comprises both prints and colour wovens (satin, bazin and kölsch checked cotton). A novelty among the prints is the "Grüneta" Componette® mixed cotton/Diolen® fabric. With regard to designs, efforts have been made to satisfy all tastes. In the Family and Noblesse collections of printed bedlinen, for example, we find everything from the universally popular floral pattern to the dainty impressionist design in the latest fashionable colours in a wide selection ranging from the simplest to the most ambitious styles. The colour wovens too include a rich collection of original stripes and checks with shaded and three-dimensional effects achieved by means of the alternate use of mat and shiny yarns. A new range of prints has been developed: the Studio line, designed specifically for bed-sitting rooms and featuring colours and patterns that emphasize its special contemporary purpose.

The firm's own team of designers is also available to meet the wishes of the clientele. New contacts are sought, those that already exist are continually strengthened and developed. The firm's flexibility makes for quick handling of orders and enables it to expand its export efforts and fill the gaps in the market while maintaining the high quality of its products for which it is famous. With a positive policy of this kind, the firm, under its new management, can face with confidence the altered conditions on the market.

«Grüneta» presenta una gamma di biancheria pratica e varia

La rapida evoluzione della moda, sensibile anche nel settore della biancheria da letto, induce il Tessificio Grüneck S.A. a moltiplicare i disegni della sua collezione non solo per i cambiamenti di stagione, ma durante tutto l'anno onde aggiornarla in permanenza ai coloriti e ai motivi d'attualità. Per essere in grado di rifornire il mercato senza indugio la ditta mantiene inoltre uno stock costante d'articoli correnti, offrendo così un servizio completato da varie pratiche tendenti a incrementare più intensamente le vendite. L'ambizione maggiore della ditta risiede tuttavia nell'accrescimento della collaborazione con il commercio specializzato e di dettaglio.

La collezione — composta di prodotti interamente realizzati in Svizzera, dal filato all'articolo di confezione — comprende tessuti a stampa e multicolori (raso, bazin e a quadri colorati). L'assortimento a stampa presenta una novità: la qualità mista «Grüneta»

Componette® di cotone e Diolen®, i disegni tendono a soddisfare tutti i gusti. La biancheria da letto stampata — delle serie Family e Noblesse — presenta per esempio una grande scelta di motivi semplici e più complessi, dal motivo floreale adatto per ogni uso al raffinato disegno impressionistico a colori di primissima attualità. Anche i tessuti multicolori mettono in mostra un'offerta notevolmente varia, con nuovissime righe e quadri in dégradé ad effetto tridimensionale con l'aggiunta di effetti d'opacità e lucen-tezza. La linea Studio rappresenta uno stile nuovo e consiste in uno specifico assortimento a stampa per l'appartamento, i cui coloriti e disegni mettono in rilievo l'atmosfera propria ad uno studio. La ditta possiede un proprio laboratorio stilistico destinato a elaborare le eleganti collezioni di biancheria da letto, ma pure ad assicurare la realizzazione di ogni desiderio espresso dalla clientela. Si cercano senza tregua nuove possibilità di contatto e si approfondiscono quelle che già esistono. La flessibilità dell'impresa le permette di agire con rapidità, di sviluppare le esportazioni e di colmare le lacune del mercato mantenendo intatta la qualità unanimemente apprezzata. L'aspetto positivo di questa politica commerciale elaborata dalla nuova direzione dell'impresa, permette di considerare con fiducia le future fluttuazioni del mercato.